



athénée ● théâtre Louis-Jouvet

# Voyage d'hiver

●  
d'après le cycle de lieder  
de Franz Schubert  
poèmes Wilhelm Müller  
direction musicale  
Takénori Némoto  
mise en scène Yoshi Oïda  
Ensemble Musica Nigella  
11 > 17 fév 2012

# sommaire

<b>informations pratiques</b>	<b>p. 2</b>
<b>distribution</b>	<b>p. 3</b>
<b>note d'intention</b>	<b>p. 4</b>
<b>biographies</b>	<b>p. 5</b>
Franz Schubert, musique	p. 5
Wilhelm Müller, poèmes	p. 5
<b>équipe artistique</b>	
Yoshi Oida, mise en scène et adaptation	p. 5
Takénoiri Némoto, direction musicale et orchestration	p. 5
Jean Kalman, lumières et scénographie	p. 6
Elsa Ejchenrand, lumières et scénographie	p. 6
Élisabeth de Sauverzac, costumes	p. 7
<b>les chanteurs</b>	
Guillaume Andrieux, baryton	p. 8
Mélanie Boisvert, soprano	p. 8
Didier Henry, baryton	p. 9
<b>les musiciens</b>	
Ensemble Musica Nigella	p. 9
Pablo Schatzman, violon	p. 10
Clara Abou, violon	p. 10
Laurent Camatte, alto	p. 11
Annabelle Brey, violoncelle	p. 11
Nicolas Crosse, contrebassiste	p. 12
Frédéric Durand, basson	p. 12
Christian Laborie, clarinette	p. 13
Yannick Maillet, cor	p. 13
<b>la saison 2011-2012 de l'Athénée</b>	<b>p. 14</b>

# informations pratiques

## > voyage d'hiver

**du samedi 11 au vendredi 17 février 2012**

samedi 11 février à 20h, dimanche 12 février à 16h, mardi 14 février à 19h  
mercredi 15, jeudi 16 et vendredi 17 février à 20h

**grande salle**

- **d'abord** : mercredi 15 février de 19h à 19h30 | entrée libre

Avant la représentation, le musicologue Jacques Amblard vient donner son éclairage sur l'œuvre de Schubert, en salle Christian-Bérard

### **tarifs : de 7 à 32 €**

plein tarif : de 14 € à 32 €

tarif réduit\* : de 12 € à 27 €

\*plus de 65 ans et demandeurs d'emploi (sur présentation d'un justificatif)

tarif jeune -30 ans\*\* : de 7 € à 16 €

\*\*50% de réduction sur le plein tarif pour les moins de 30 ans (sur présentation d'un justificatif)

### **Athénée Théâtre Louis-Jouvet**

Square de l'Opéra Louis-Jouvet 7 rue Boudreau 75009 Paris

M° Opéra, Havre-Caumartin | RER A Auber

**réservation** : 01 53 05 19 19 - [www.athenee-theatre.com](http://www.athenee-theatre.com)

Venez tous les jours au théâtre avec le **blog de Clémence** : [blog.athenee-theatre.com](http://blog.athenee-theatre.com)

et rejoignez-nous sur **Facebook** et **Twitter**.

---

**service de presse** Athénée Théâtre Louis-Jouvet : **Opus 64**

Valérie Samuel, Arnaud Pain et Sandrine Nawrot

[a.pain@opus64.com](mailto:a.pain@opus64.com) | [s.nawrot@opus64.com](mailto:s.nawrot@opus64.com) - 01 40 26 77 94

---

# voyage d'hiver

d'après le cycle de lieder de Franz Schubert  
poèmes **Wilhelm Müller**  
direction musicale **Takénoiri Némoto**  
mise en scène **Yoshi Oida**  
**Ensemble Musica Nigella**

spectacle lyrique d'après le cycle de 24 lieder de Franz Schubert sur des poèmes de Wilhelm Müller

adaptation  
orchestration  
lumières et scénographie  
costumes

**Yoshi Oida**  
**Takénoiri Némoto**  
**Jean Kalman et Elsa Ejchenrand**  
**Elisabeth de Sauverzac**

avec  
**Mélanie Boisvert**, soprano  
**Guillaume Andrieux**, baryton  
**Didier Henry**, baryton

la Femme  
le Poète  
le Musicien vagabond

**Ensemble Musica Nigella**

production : Association Euphonie – Festival Musica Nigella | coproduction : Ensemble Musica Nigella  
avec le soutien du conseil régional Nord/Pas-de-Calais, du conseil général du Pas-de-Calais et de la  
SPEDIDAM | coréalisation : Athénée Théâtre Louis-Jouvet

*Voyage d'hiver* a été créé le 3 juin 2011, à Montreuil-sur-Mer (Pas-de-Calais) dans le cadre du sixième  
Festival Musica Nigella.

spectacle en allemand surtitré  
grande salle

# note d'intention

Schubert a composé en 1827 *Voyage d'hiver*. Il s'agit d'une œuvre ultime pour le poète Wilhelm Müller, auteur de *La Belle Meunière*, qui meurt à 32 ans en 1827, et pour Franz Schubert, emporté un an plus tard, à 31 ans, par une maladie vénérienne incurable à l'époque.

## Dernier hommage, dernier voyage

"À la fin de ma vie, je voudrais partager le sentiment de Schubert lorsqu'il écrivit le *Voyage d'hiver*. La vie est un voyage. Grâce au voyage, on sort du quotidien de la société. On peut réfléchir à son existence, à soi-même. Beaucoup d'artistes ont créé ainsi des chefs-d'œuvre. Le maître du haïku, Bashô, que beaucoup considèrent comme le plus grand poète japonais, écrit à la fin de sa vie ses journaux de voyages intitulés *La Sente étroite du bout-du-monde*. Le voyage de la vie déroule le cycle des saisons. L'hiver symbolise le face-à-face avec la mort. Moi-même, j'ai quitté le Japon en 1968 pour rejoindre Peter Brook et avec lui, j'ai beaucoup voyagé. Je suis allé en Afrique, en Europe, en Amérique, en Asie, au Moyen-Orient..."

Yoshi Oïda

Yoshi Oïda a voulu exprimer cette œuvre sous une forme de théâtre musical en faisant entrer en jeu trois personnages au lieu du seul narrateur et, au lieu d'un piano, huit solistes de l'Ensemble Musica Nigella placés sous la direction de Takénori Némoto.

L'ordre des lieder a été changé afin de relier ces trois personnages : le Poète qui vient de mourir, dans lequel paraît s'incarner Schubert lui-même, la Femme qui l'a aimé et le Vagabond qui a connu le Poète et qui va guider la Femme vers le cimetière où repose le Poète... Toutefois on peut se demander si ce Vagabond, le Joueur de vielle, ne représente pas aussi Schubert qui craignait, dit-on, de finir comme un vagabond...

Jean Kalman, qui signe la scénographie ainsi que la lumière de ce *Voyage d'hiver*, commente ainsi les rôles de cette élégie : "*Deux personnages qui ont connu le Poète lui rendent un dernier hommage, mais ce peut être – comme dans les rêves où tous les personnages ne sont autres que celui qui rêve – sans doute Schubert lui-même qui s'y reconnaît, et tous les ingrédients lui appartiennent...*"

propos recueillis par Paul-Gérard Pasols

## À la manière de Franz Schubert - note d'intention sur la nouvelle orchestration

Quand j'ai commencé à discuter avec Yoshi Oïda sur l'éventuelle nouvelle version scénique d'un *Voyage d'hiver* où il raconterait une histoire d'amour autour d'un poète défunt à travers ces 24 lieder, je me suis dit que je pourrais moi aussi mettre à l'évidence les différents timbres qui se cachent derrière la partie du piano que j'entendais à chaque écoute de cette œuvre mythique depuis mon plus jeune âge. J'avais déjà une grande admiration pour la version de Hans Zender qui avait réussi à donner à cette œuvre du répertoire, une vision personnelle et une couleur particulière sans dénaturer l'originale.

Pour que ma nouvelle orchestration trouve sa raison d'être après celle de Zender, ma démarche artistique se tournait naturellement vers une version plus classique "à la manière de Schubert". Ainsi le choix d'un octuor, une formation avec laquelle Schubert a écrit un chef-d'œuvre de musique romantique, s'est imposé comme une évidence. J'ai ensuite étudié plusieurs œuvres de musique de chambre et symphoniques du compositeur, notamment les *Quatuors à cordes* et le fameux *Octuor pour vents et cordes* afin de m'approprier son style d'écriture. L'association des timbres des trois instruments à vent (clarinette, cor, basson) utilisée par ailleurs dans le *Septuor* de Beethoven rajoute une richesse de teinte à l'homogénéité des instruments à cordes. Cette palette de couleurs sonores m'a permis de créer un univers tantôt chambriste tantôt symphonique en fonction de chaque lied et de chaque tessiture de voix choisie par le metteur en scène.

Takénori Némoto

# biographies

## Franz Schubert – compositeur

Franz Schubert est né à Lichtenthal, près de Vienne, le 31 janvier 1797.

Son père lui donne ses premières leçons de violon, tandis que son frère lui apprend le piano. De 1808 à 1813, il est chanteur dans le chœur de la chapelle impériale de Vienne. Pendant cette période de formation, il commence à composer.

Schubert écrit pour le piano dès 1810. En 1812, il devient l'élève de Salieri. En 1813, influencé par Haydn, Mozart et Beethoven, il compose sa première symphonie. À 17 ans, Schubert écrit son premier opéra et sa première messe. Il passe l'essentiel de sa vie à Vienne et dédie sa vie entière à la musique, à la composition, et à des réunions musicales. 1815 est une année extrêmement productive pour Schubert, qui produit plusieurs opéras, de nombreuses pièces pour piano, pour cordes, des lieder dont *Le Roi des aulnes*. En 1819, il compose un de ses chefs-d'œuvre : *La Truite*.

Mais, en 1823, Schubert est atteint de la syphilis et sa santé se dégrade. Profondément affecté, il tire de son malheur une force musicale profonde et émouvante, qui reflète la souffrance et la mort qui le guette (*La Jeune Fille et la Mort, Voyage d'hiver*). Franz Schubert meurt de la syphilis le 19 novembre 1828.

## Wilhelm Müller – livret

Wilhelm Müller est un poète allemand auteur de nombreux textes à l'époque romantique (1794-1827).

Connu pour ses textes ayant servi à Franz Schubert lors de la composition de ses lieder (*La Belle Meunière, Voyage d'hiver*), il a également écrit *Le Chant des Grecs*.

## Yoshi Oïda – mise en scène et adaptation

Après avoir suivi une formation d'acteur de théâtre traditionnel japonais, Yoshi Oïda arrive en France en 1968 à l'invitation de Jean-Louis Barrault et y commence sa carrière d'acteur auprès de Peter Brook. Il participe aux spectacles du metteur en scène anglais au Théâtre des Bouffes du Nord et à travers le monde comme *La Conférence des oiseaux*, *Le Mahabharata* ou encore *La Tempête*.

Il est l'un des fondateurs du Centre international de recherche théâtrale.

Il joue également au cinéma auprès de réalisateurs comme Peter Greenaway (*The Pillow Book* / sélection officielle du festival de Cannes en 1996), João Mario Grilo (*The Eyes of Asia* / sélection officielle au festival de Locarno en 1996) et Peter Delpout (*Felice, Felice* / sélection officielle au festival de Rotterdam en 1998). Il a été récompensé par le prix du meilleur acteur dans un second rôle au concours de film de Mainichi pour sa performance dans le film *Les Fleurs d'automne* de Shunshuke Ikehata en 1999 (Grand Prix au festival de Bénodet, sélection officielle au festival de Montréal).

Il a écrit trois ouvrages autobiographiques sur la théorie théâtrale : *L'Acteur flottant*, *L'Acteur invisible* et *L'Acteur rusé* qui ont été traduits dans plusieurs langues dans le monde entier.

Il met en scène pour la première fois un opéra en 1998 avec *The Curlew River* de Britten. Suivront d'autres opéras comme *Don Giovanni*, *Nabucco*, *Idoménée*...

Pour récompenser son travail en France, deux titres lui ont été décernés par le gouvernement français : chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres (1992) et officier de l'Ordre des Arts et des Lettres (2007).

## Takénori Némoto – direction musicale et orchestration

Né au Japon en 1969, Takénori Némoto commence sa formation musicale dès l'âge de 3 ans (violon, piano), l'étude du cor et de composition à 15 ans puis celle de direction musicale à 18 ans.

Après avoir obtenu plusieurs prix d'excellence (cor, musique de chambre, orchestre, direction d'orchestre, harmonie, contrepoint, orchestration, pédagogie, analyse musicale...) à l'Université

nationale des beaux-arts et de la musique de Tokyo, il arrive en France et entre à l'École normale de musique de Paris où il obtient, à l'unanimité avec les félicitations du jury, le diplôme supérieur d'exécution ainsi que le diplôme supérieur de concertiste. Parallèlement il poursuit ses études au Conservatoire national supérieur de musique de Paris et obtient en 1996 le 1<sup>er</sup> prix de cor à l'unanimité avant d'y effectuer un cycle de perfectionnement.

Lauréat de plusieurs concours internationaux tels que les Nouveaux virtuoses de cuivre de Tokyo, le concours international de cor de Toulon, le concours international de cor de Trévoux, le concours international Premio Rovere d'Oro et le concours international de quintette à vent Henri Tomasi de Marseille, il se produit en formation de chambre aux côtés des grands interprètes tels que Wolfgang Sawallisch, Maurice Bourgue, Jean Guillou, Jean-François Heisser et Mikhaïl Rudy dans toute la France et à l'étranger (Angleterre, Suisse, Allemagne, Israël, Espagne, Japon...). Il est depuis 2005 cor-solo de l'Orchestre de chambre Pelléas, de l'Orchestre Poitou-Charentes et des Musiciens du Louvre-Grenoble.

Son catalogue de composition comprend une trentaine d'œuvres de musique de chambre, de mélodie, de pièce concertante et de musique symphonique commandées par le festival international de musique de Sapporo, le festival de Quatr'Arts de Kyoto, le Congrès international des tubistes, l'Ensemble Justiniana, l'Ensemble Colliopée, l'Orchestre de Besançon Mobéliard Franche-Comté, Orchestre Poitou-Charentes... Une nouvelle collection dédiée à la quasi-totalité de son œuvre (composition et orchestration) sort au Japon dès juillet 2011.

## Jean Kalman – lumières et scénographie

Jean Kalman a créé les lumières de *Salomé* de Richard Strauss, mis en scène par Lev Dovin à l'Opéra Bastille. Il a accompagné Peter Brook, Hans Peter Cloos, Pierre Audi, Robert Carsen, Peter Stein, etc. De son métier, il dit : *"De l'art ? Nous faisons des métiers d'artisanat. L'art est ailleurs. Nous sommes au service de textes, d'œuvres. Se hisser au niveau de ce que ceux-ci disent est déjà beaucoup."* Comment définir ce métier ? *"On devrait dire éclairagiste, mais cela fait un peu 'lampiste'. Alors, en France, on écrit simplement, au crédit des spectacles : 'Lumières'."*

Pas de lumière sans espace créé par un scénographe ou un décorateur : *"Je ne pense pas que les lumières soient une fin en soi. Elles sont au service d'un contenu. Mais j'aime travailler avec le plasticien Christian Boltanski."* Découpe-t-il avec précision cet espace ? *"J'ai l'impression que je fais tout l'inverse. Souvent je laisse aller, plus que je ne dirige, le trait lumineux comme un coup de brosse large sur la toile. Je laisse faire le hasard, l'accident, et j'utilise parfois des techniques défendues ou peu orthodoxes."* Le hasard peut transfigurer la lumière elle-même, comme lors de *Mahabharata* de Peter Brook présenté au festival d'Avignon en 1985 : *"Nous avons certes répété les lumières en pleine nuit, dans les décors naturels de la carrière Callet, à Boulbon. Mais la surprise a été totale lorsque l'aube s'est levée à l'issue de la première représentation du Mahabharata. L'insolente beauté naturelle de l'aurore a été une gifle."*

## Elsa Ejchenrand – lumières et scénographie

Elsa Ejchenrand est diplômée en scénographie à l'École supérieure des arts et techniques en 1991, après quatre années en cursus double, scénographie et architecture d'intérieur.

Elle travaille et collabore avec de nombreux scénographes et metteurs en scène en France et sur la scène internationale.

Parmi ses réalisations : *Passion*, création de Pascal Dusapin, mise en espace de Pierre Audi au Muziekgebouw Holland Festival (2009), *Wagner Dream*, mise en scène de Pierre Audi au Théâtre des Amandiers à Paris (2007), *Elias* de Mendelssohn, mise en scène de Jean Kalman à Matsumoto (Japon) et à Florence (2006), *Rauch*, mise en scène de Hans Peter Cloos au Théâtre de Baden-Baden (2005), *Alceste*, mise en scène de Pierre Audi au Dresden Musik Festival (2003), *Alger, Alger*, mise en scène de Gérard Cherqui au Théâtre international de langue française à Paris (2003), *Cabaret Schönberg*, mise en scène de Hans Peter Cloos à la Cartoucherie de Vincennes (2002), *L'Enfant et les Sortilèges* au Théâtre du Châtelet (2002).

## Elisabeth de Sauverzac – costumes

Au théâtre, Elisabeth de Sauverzac travaille aux côtés de Philippe Adrien (*Grand-peur et Misère du III<sup>e</sup> Reich* de Brecht), Claude Régy (*Le Cerceau* de Victor Slavkine), Jean-Pierre Lorient (*La Trilogie* d'Arnold Wesker), Christophe Thiry (*L'illusion comique* de Corneille, *Dom Juan* de Molière, *La Ménagerie de verre* de Tennessee Williams), Dominique Lurcel (*La Coupe et les Lèvres* de Musset, *Mistero Buffo* de Carlo Gozzi, *Mange-moi* puis *Debout* de Nathalie Papin, *Le Baisemain* de Manlio Santanelli, *Nathan le sage* de G. E. Lessing - costumes et décor), Véronique Lesergent (*C'est bien* de Philippe Delerm - costumes et décor), Brontis Jodorowsky (*L'Inattendu* de Fabrice Melquiot), Stéphan Druet (*Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare), Olivier Lopez (*Eldorado* de Marius von Mayenburg), Alejandro Jodorowsky (*Le Gorille* d'après *Discours pour l'académie* de Kafka).

En danse, elle collabore avec Peter Goss et Nathalie Pubellier.

À l'Opéra Bastille, elle assiste Anthony Ward pour la création des costumes de *Macbeth* de Verdi, mise en scène de Phyllida Lloyd en 1998 et participe à la production de *I Capuleti e i Montecchi* de Bellini, mise en scène de Robert Carsen. En 2000, elle y signe les costumes et accessoires des *Voyages d'Ulysse* de Jacques Hadjaje, mise en scène de Jean-Pierre Lorient.

Depuis 2001, elle accompagne toutes les créations et signe les costumes des spectacles des Brigands. En 2008 et 2009, elle crée les costumes d'*Audimat !* comédie musicale de Tancredi et Fabrice Lehman, mise en scène de Stéphan Druet, *Projection privée* de Rémy de Vos, mise en scène d'Yves Chenevoy, *Pelléas et Mélisande* de Debussy, mise en scène de Brontis Jodorowsky au Théâtre musical de Besançon ; *Madama Butterfly* de Puccini et *Savitri* de Holst pour le festival Musica Nigella. En 2010, elle assiste Dmitri Tcherniakov et Elena Zaitseva pour les costumes de *Don Giovanni* de Mozart, au festival d'Aix-en-Provence. En 2011, elle signe les costumes du *Journal d'un disparu* de Janacek, mise en scène de Christophe Crapez, de *Rigoletto* de Giuseppe Verdi, mise en scène de Brontis Jodorowsky avec Ludovic Tézier dans le rôle-titre.

# distribution

## Guillaume Andrieux – baryton

Né en 1985, Guillaume Andrieux entre à 7 ans à la maîtrise de l'Opéra national de Lyon. On lui confie alors un grand nombre de rôles d'enfants solistes sous la direction de chefs tels que William Christie, Kent Nagano ou encore John Nelson.

Par la suite, il intègre le chœur du centre de la voix Rhône-Alpes. Parallèlement, il étudie le chant avec Jean-Christophe Henry et la direction de chœur avec Régine Théodoresco au CNR de Lyon.

Durant cette période, il est membre de la Compagnie Sylvie Kay en tant que danseur et chanteur (claquettes et modern jazz) avec laquelle il crée différents spectacles.

Il entre en 2006 au CNSM de Paris dans la classe de Glenn Chambers où il y obtient son prix de fin d'étude en 2010. Il se consacre également au répertoire du lied et de la mélodie en suivant l'enseignement de Ruben Lifschitz à Royaumont.

Formant un duo chant-piano avec le pianiste Michael Guido, il se produit régulièrement en récital, entre autres, à l'Opéra Comique et à l'Athénée Théâtre Louis-Jouvet.

Il participe en tant que soliste à des productions telles que *Noye's Fludde* de Britten, *Esther* de Moreau, *Les Amours de Ragonde* de Mouret, *The Messiah* d'Haendel, *Requiem* de Fauré,

Duruflé et Brahms, *La Passion selon saint Matthieu* de Bach. Il a également participé aux académies du festival d'Ambronay : *Les Arts florissants* et *Actéon* de Charpentier, dirigés par Christophe Rousset en 2004, ou encore dans *L'Europe galante* de Campra, dirigé par William Christie en 2005.

Récemment, il a interprété Enée dans *Didon et Enée* de Purcell au festival d'Ambronay, Tarquinius dans *The Rape of Lucretia* de Britten, Papageno dans *Die Zauberflöte*, Guglielmo dans *Così fan tutte*, le rôle du Comte Almaviva dans *Le Nozze di Figaro* sous la direction de Kenneth Weiss, le rôle de Cléon dans *L'Ivrogne corrigé* de Glück, les rôles de l'Horloge et du Chat dans *L'Enfant et les Sortilèges* à la salle Pleyel. Cette saison, il est Paul dans *Les Enfants terribles* de Glass à l'Opéra national de Bordeaux, reprend Cléon à l'Amphithéâtre de l'Opéra Bastille, ainsi que l'Horloge et le Chat au festival d'Aix.

## Mélanie Boisvert – soprano

Titulaire du diplôme d'artiste (interprétation et piano) du conservatoire de musique de Toronto, Mélanie Boisvert poursuit en 1998 ses études en chant au conservatoire de Cologne. Elle est lauréate des Jeunesses musicales-concours international de Montréal et finaliste du concours Nadia et Lili Boulanger à Paris.

Elle fait ses débuts en Allemagne en avril 2000 dans le rôle de l'Amour dans *Orphée et Eurydice* de Gluck au Stadttheater Solingen. S'enchaînent alors d'autres rôles lyriques tels que *Lakmé* pour le Schiller Theater de Wuppertal, Zerbinetta (*Ariadne auf Naxos*) à Cologne, et Oriana (*Amadigi di Gaula* de Haendel) pour le Neue Opernbühne Berlin. Mélanie Boisvert fait ses débuts en France en 2002 dans le rôle d'Olympia dans *Les Contes d'Hoffmann* à l'Opéra national du Rhin. Elle est ensuite invitée à l'Opéra de Rennes, au Grand Théâtre de Reims et à l'Opéra de Fribourg.

Elle a récemment interprété Olympia des *Contes d'Hoffmann* à l'Opéra Lyra d'Ottawa, à l'Opéra de Québec, et à l'Opéra d'Avignon, la Reine de la nuit au Volksoper de Vienne, au Teatro Carlo Felice de Gênes et au Grand Théâtre de Tours, Rosalba dans *Das Theatralische Abenteuer* à l'Opéra de Rouen, Fiakermilli dans *Arabella* à l'Opéra royal de Wallonie, *Le Rossignol* (rôle-titre) et Nannetta dans *Falstaff* à l'Opéra du Rhin, Adèle dans *La Chauve-souris* à l'Opéra d'Avignon, à l'Opéra de Bordeaux et à l'Opéra de Montpellier, Cunégonde dans *Candide* à l'Opéra de Rouen, la Vierge dans *Jeanne d'Arc au bûcher* au festival Radio France à Montpellier, Titania dans *Midsummer Night's Dream* et Clorinda dans *Cenerentola* à l'Opéra de Nice, *Il Mondo della luna* à Rennes, Nantes et Angers, Gabrielle dans *La Vie parisienne* et le Feu et le Rossignol dans *L'Enfant et les Sortilèges* à l'Opéra de Nancy, Zerbinetta dans *Ariadne auf Naxos* au Grand Théâtre de Tours, Ännchen dans *Der Freischütz* à Toulon, etc.

## Didier Henry – baryton

Le baryton Didier Henry est invité sur les grandes scènes internationales, tant pour des productions lyriques que pour des concerts et récitals. Sa carrière est marquée par le rôle de Pelléas, dont il assure la création à Moscou en 1987 sous la direction de Manuel Rosenthal. Il enregistre cet ouvrage pour Decca avec Charles Dutoit au pupitre, disque couronné par les Grammy Awards aux États-Unis et le Preis Deutschen Schallplatten Kritik en Allemagne. Il interprète ce rôle de nombreuses fois en France, et à l'étranger notamment au Teatro Colon de Buenos-Aires en 1999, avec Frederica von Stade, sous la direction d'Armin Jordan, à Tokyo au Suntory Hall en 2000 et aux États-Unis. Il chante *Eugène Onéguine*, Don Alfonso de *Così fan tutte*, Marcello de *La Bohème*, *Hamlet* d'Ambroise Thomas... sur les scènes internationales : Scala, Strasbourg, Liceo, Théâtre du Châtelet, Saint-Étienne (Festival Massenet), Marseille, etc.

En 2003, il signe sa première mise en scène avec *Monsieur Beaucaire* d'André Messager à l'Opéra de Metz, puis *Sophie Arnould* de Gabriel Pierné à l'Opéra de Tours, *Le Portrait de Manon* de Massenet, *Les Brigands* d'Offenbach, *Les Mousquetaires au couvent* à Metz, *Béatrice et Bénédict* de Berlioz à Paris, et un projet pour *Pelléas et Mélisande*.

Passionné par la mélodie, il se consacre à faire vivre ce répertoire par ses activités de mélodiste à travers ses concerts, ses master class et ses enregistrements : Ravel, Poulenc, Saint-Saëns, Massenet, d'Ollone, Lazzari, Leguerney, Hahn... Il enseigne à l'académie musicale internationale de Bayonne et donne également des master class lors de ses séjours à l'étranger.

Depuis 2006, il enseigne à la Karlsruhe Hochschule für Musik (Allemagne) et est professeur au conservatoire du 12<sup>e</sup> arrondissement de Paris.

Didier Henry est également directeur artistique du label discographique Maguelone, qui a vocation de faire principalement découvrir au public la production mélodique inédite de nombreux compositeurs français des XIX<sup>e</sup>, XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles, collection qui compte à ce jour 30 références.

## Ensemble Musica Nigella

L'Ensemble Musica Nigella est né en 2010 d'un désir croissant des artistes musiciens, fidèles invités du festival éponyme et de son directeur artistique Takénori Némoto, de créer le premier ensemble orchestral professionnel agréé par le conseil général du Pas-de-Calais autour d'un noyau dur d'une vingtaine de musiciens. Dès sa création, l'ensemble collabore avec les personnalités artistiques comme Marie-Christine Barrault, Mireille Larroche et Aurélia Legay.

Un an après sa création, l'Ensemble Musica Nigella multiplie les concerts et les collaborations, notamment avec La Péniche Opéra-compagnie nationale de théâtre lyrique et musical.

En 2011, l'Ensemble Musica Nigella s'est notamment produit au Théâtre du Châtelet, au Théâtre de Fontainebleau, au Palais des Congrès du Touquet Paris-Plage et bien sûr au festival Musica Nigella.

Les membres de l'ensemble, issus de différents horizons (Orchestre national de France, Les Musiciens du Louvre, La Chambre philharmonique, Le Cercle de l'harmonie, Orchestre de Chambre d'Europe...) apportent à cette formation leurs expériences pour enrichir le répertoire.

L'Ensemble Musica Nigella défend tout particulièrement la musique française et la création contemporaine ainsi que le répertoire lyrique et espère devenir un ambassadeur de la région Nord/Pas-de-Calais pour représenter l'art musical français en Europe et à l'étranger. Le premier DVD *live* de l'Ensemble *Rita ou le Mari battu* de Donizetti enregistré au Théâtre de Fontainebleau en décembre 2010 vient de paraître chez Maguelone/Seastar Music en décembre 2011.

## Pablo Schatzman – violon

Pablo Schatzman commence le violon à l'âge de 5 ans avec la méthode Suzuki et très tôt, il participe à de nombreux concerts.

Il a 12 ans lorsque le violoniste hongrois Tibor Varga le remarque et l'invite à jouer lors de son festival, puis à étudier dans son académie de Sion en Suisse où il reste son élève pendant dix ans.

Durant ces années, il se produit régulièrement en Suisse (Victoria Hall), en France (Salle Gaveau), en Italie, en Allemagne, en Hollande, au Portugal et également en Tunisie.

Il est alors violon solo et soliste de l'Orchestre de chambre du festival Tibor Varga et de l'Orchestre de l'académie supérieure de musique de Sion avec lesquels il joue notamment les concertos de Mozart, de Bach et de Vivaldi.

Après avoir suivi de 1994 à 1998 un troisième cycle de musique de chambre puis de violon au CNSM de Lyon, il étudie pendant deux ans à New York avec Pinchas Zukerman et Patinka Kopec à la Manhattan School of Music où il bénéficie d'une bourse d'étude complète. En tant que soliste, Pablo Schatzman a joué entre autres avec l'Orchestre national de Lyon, l'Orchestre de Cannes Provence-Côte d'Azur, l'Orchestre de la Garde républicaine et l'Orchestre du CNSM de Lyon. Ses interprétations ont été diffusées sur France Musique, Radio Classique, la Radio suisse romande et la Radio suisse Allemande lors d'émissions ou de concerts radiodiffusés.

Ces dernières années, il a participé à de nombreux concerts de musique de chambre en France (festival de Pâques de Deauville, Les Musicades à Lyon, Les Nuits d'été en Savoie, Flâneries musicales de Reims, Musique en périgord, festival de musique de chambre du Larzac) en République tchèque, en Suède, en Finlande, aux États-Unis et en Iran. Il a notamment eu le privilège de jouer avec des artistes tels que Pinchas Zukerman, Joseph Silverstein, Bruno Pasquier, Christian Ivaldi, et Ana Chumachenco.

Il est lauréat de plusieurs prix ou bourses dont, le prix de l'académie internationale Maurice Ravel, celui de la fondation Hewlett Packard, de la bourse aux jeunes interprètes de la Radio suisse romande et de la bourse Lavoisier du ministère des Affaires étrangères.

## Clara Abou – violon

Dès 13 ans, repérée par Lord Yehudi Menuhin, elle se voit attribuer une bourse qui lui permet, durant cinq ans, d'étudier avec Natalia Boyarskaya à la Yehudi Menuhin School de Londres. En 2002 elle rejoint la classe de Dora Schwarzberg, à l'Universität für Musik de Vienne où elle obtient en 2006 son Erste Diplomprüfung récompensé par la plus haute mention et poursuit son magister. Parallèlement, elle est admise en 2007 en cycle de perfectionnement au CNSM de Lyon, dans la classe de Vladimir Nemtanu. Clara Abou donne de nombreux concerts en Europe, en soliste avec orchestre, en récital et en formation de musique de chambre, notamment : en 2009 elle interprète le 1<sup>er</sup> concerto de Chostakovich avec l'Orchestre du CNSM de Lyon sous la direction de Peter Csaba et le Kammerkonzert de Berg avec l'Ensemble 20-21 sous la direction de Fabrice Pierre ; en 2008 elle interprète le *Concerto funèbre* de Hartmann au festival Oïstrakh, à Parnu (Estonie) avec le Saint-Petersbourg festival Orchestra placé sous la direction de Kiyotaka Tereoka, ainsi que *Tzigane* de Ravel avec l'Orchestre philharmonique de Ruse sous la direction de Nicola Ventrella (Bulgarie) ; en 2007 elle est invitée à jouer le 1<sup>er</sup> concerto de Chostakovich avec l'Orchestre philharmonique de Slovaquie à la Philharmonie de Kosice (Slovaquie) ; en 2006 elle réalise une tournée en Roumanie organisée par les Jeunesses musicales roumaines, en 2002 à Londres, elle se produit au Queen Elisabeth Hall en soliste avec l'Orchestre de la Yehudi Menuhin School, sous la direction de Malcolm Singer, au Wigmore Hall et à Folkstone en soliste avec les London Mozart Players.

Elle est l'invitée de festivals de musique de chambre, en duo avec piano ou en trio avec piano, parmi lesquels la Roque d'Anthéron (ensemble en résidence 2008), le Thy Chamber Music Festival (Danemark), le festival de l'Abbaye du Pin (Poitiers), le festival européen des Jeunes talents et le festival Debussy (Paris), Musée en musique, Musique au cœur des musées, festival Piano (Grenoble) ; en Autriche dans le cycle de concerts du Léopold Museum de Vienne en tant que *rising star* ou encore au Schloss Mirabell de Salzbourg.

Clara Abou travaille en master class avec entre autres Menuhin, Zakhar Bron, Vadim Repin, Mauricio Fuks, Boris Kuschmir, Olivier Charlier, David Grimal et Eric Friedman en tant que soliste ; ainsi qu'avec Mstislav Rostropovich et Hortense Cartier-Bresson en tant que chambriste.

Parmi les distinctions, citons le prix du MEGEP (2010), prix de l'académie des Rencontres musicales d'Arcachon (2006), le 1<sup>er</sup> prix du concours Flame Jeunes Solistes à Paris (2005), et finaliste du concours des Jeunesses musicales de Roumanie (2005). Clara Abou enregistre en 2002 le *Concerto Funèbre* de Hartmann avec l'Orchestre de la Yehudi Menuhin School, sous la direction de Malcolm Singer pour le label Classical Recording Company. Depuis 2009 elle est également membre invité du Chamber Orchestra of Europe.

## Laurent Camatte – alto

Après des études au CNR de Marseille, récompensées par plusieurs médailles d'or – solfège, alto, musique de chambre, harmonie et contrepoint – Laurent Camatte intègre le CNSM de Paris où il obtient ses prix d'alto (1999), dans la classe de Bruno Pasquier, et d'analyse musicale (2002), dans la classe de Michael Levinas, ainsi qu'un diplôme de formation supérieure. Laurent Camatte est aussi lauréat des concours internationaux d'Alto d'Epernay (1996), Jean Françaix (1998), ainsi que du prix international Edmund Pendleton (2003).

Son intérêt pour la musique de son temps – qui lui permet d'occuper le poste d'alto solo de l'ensemble de musique contemporaine Télémaque de 1993 à 1999 –, offre à Laurent Camatte la possibilité d'être membre de l'Ensemble 2E2M depuis l'année 2002, et d'être un partenaire régulier d'ensembles tels que TM+ ou l'InterContemporain, tout en se produisant au sein de multiples formations aussi diverses que l'Orchestre de Paris, l'Orchestre philharmonique de Radio France, Les Musiciens du Louvre-Grenoble, la Philharmonie de chambre de Paris (festival de Deauville), ou encore l'Opéra Bastille.

Depuis 1997, son "double profil" d'altiste et d'analyste le sollicite comme invité régulier de l'émission *L'Atelier du musicien* de Jean-Pierre Derrien, sur France musique, dans laquelle il illustre bon nombre d'œuvres majeures du répertoire pour alto, que se soit en solo ou avec des pianistes tels que Nicolas Angelich, Jérôme Ducros, ou encore Jonas Vitaud.

La Cité de la musique de Paris, en septembre 2002, passe commande à titre d'auteur à Laurent Camatte d'une analyse de la *Sequenza VI* et de *Chemins II* de Luciano Berio, en vue de l'adapter à un support multimédia. Ses analyses d'œuvres de ce compositeur (notamment ses *Sequenze*, travaux publiés à deux reprises) l'amènent à être invité à participer à un colloque rendant hommage à ce compositeur à la faculté de Paris IV-Sorbonne, en mars 2004. Intervenant régulier à titre de professeur d'analyse musicale au sein de la classe de Michaël Levinas au CNSM de Paris depuis 2003, il est l'assistant de celui-ci lors de la composition de son opéra *Les Nègres* d'après Jean Genet (novembre 2003/ janvier 2004).

En qualité d'enseignant d'alto, il est invité à des master class Art-School de Shenzhen (Chine) en avril 2002, ou encore à l'île de La Réunion.

Invité à se produire autant en France qu'à l'étranger (Japon, Russie, Chine...) Laurent Camatte participe également à l'enregistrement de nombreux disques de musique contemporaine en qualité de soliste, avec l'Ensemble Télémaque (œuvres de Raoul Lay), l'Ensemble TM+ (œuvres de Bruno Mantovani), l'Ensemble 2E2M (œuvres de Paul Méfano). À l'occasion des 80 ans de Betsy Jolas, il enregistre en décembre 2005 sous la supervision de l'auteur, *le trio à cordes* et *le quatuor avec clarinette* avec l'Ensemble Accroche-notes.

## Annabelle Brey – violoncelle

Née à Paris le 5 septembre 1972, elle commence ses études musicales au CNR de Saint-Maur avant de rejoindre la classe de Jean-Marie Gamard au CNSM de Paris. Pendant cette période, elle travaille avec plusieurs formations de musique de chambre et profite de l'enseignement de Maurice Bourgue. Après l'obtention de son diplôme de formation supérieure, elle a été pendant deux ans 1<sup>re</sup> violoncelle-solo de l'Orchestre national de Bordeaux-Aquitaine.

Depuis toujours intéressée par la musique contemporaine, elle participe régulièrement aux concerts donnés par l'Ensemble 2E2M. Elle a également étudié le violoncelle baroque auprès de David Simpson au CRR de Paris où elle obtient le 1<sup>er</sup> prix de violoncelle baroque.

Elle se produit régulièrement au sein des orchestres tels que l'Ensemble Arsys Bourgogne (Pierre Cao), l'Ensemble 2E2M, l'Orchestre de l'Opéra de Paris, la Compagnie Les Brigands, l'Orchestre de chambre Pelléas et Les Musiciens du Louvre-Grenoble.

## Nicolas Crosse – contrebassiste

Nicolas Crosse, né en 1979 à Nice, obtient en 2004 son diplôme de formation supérieure mention très bien, de contrebasse classique au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris (CNSMDP) dans la classe de Jean-Paul Celea, et intègre en septembre 2005 le cycle de perfectionnement au CNSMDP.

Son travail avec Jean-Paul Celea autour de la musique contemporaine lui permet d'approfondir le répertoire du XX<sup>e</sup> siècle et de réaliser des créations en collaboration avec les compositeurs actuels : *Torrente* pour contrebasse et ensemble de Luis Rizo Salom, *Crònica del oprimido* pour contrebasse et électronique de Lucas Fagin, *Metathesis* pour contrebasse et électronique de Tolga Tüzün, et *Maquina Mistica* pour contrebasse et électronique de Marco Antonio Suarez Cifuentes.

Il donne à Paris des récitals au Centre Tchèque, à la Halle Saint-Pierre, dans l'amphithéâtre de la Cité de la musique (pièces de Sofia Gubaidulina, Franco Donatoni, Jacob Druckman, Pascal Dusapin, Vinko Globokar) à partir de 2006, avec l'Ensemble Les Jeunes Solistes, il joue dans différents pays d'Europe pour la nouvelle création de Klaus Huber, *Miserere Hominibus* sous la direction de Rachid Safir.

C'est en collaborant avec l'Ensemble InterContemporain, qu'il rencontre en 2002 Stockhausen dans *Hymnen* dirigé par Peter Eötvös, et qu'il participe en 2003 au concert hommage à B.A

Zimmerman sous la direction de Hans Zender à la Cité de la musique et à l'académie de Lucerne (Suisse) en 2007. En parallèle de ses études, il effectue des remplacements dans divers orchestres français : Orchestre de Paris, Opéra de Paris, Ensemble InterContemporain... sous la direction de : Boulez, Sawallich, Gergiev, Salonen, Eschenbach, Nott...

En décembre 2006, il obtient le 1<sup>er</sup> prix au concours Haut les Basses, catégorie musique contemporaine, organisé par l'association des bassistes et contrebassistes de France.

En octobre 2007, il enregistre, en partenariat avec la Fondation Meyer et le CNSMDP, un DVD comprenant la *Sequenza XIVb* de Luciano Berio, *Valentine* de Jacob Druckman, *Ala* de Franco Donatoni (duo avec Alexis Descharmes au violoncelle), *Cronica del oprimido* de Lucas Fagin ainsi que des musiques improvisées en duo avec Christian Laborie à la clarinette.

Il se produit en soliste en France, en Suisse et en Colombie (pièces de Luciano Berio, Sofia Gubaidulina, Franco Donatoni, Jacob Druckman, Pascal Dusapin, Vinko Globokar...)

## Frédéric Durand – basson

Après avoir obtenu deux diplômes de fin d'études musicales (saxophone, solfège) au CNR d'Angers en 1988, Frédéric Durand interrompt ses études musicales pour se consacrer aux études de physique jusqu'à l'obtention d'une maîtrise de physique (1993) ainsi qu'un diplôme d'études approfondies (1994). Il reprend ensuite ses études musicales et obtient un 1<sup>er</sup> prix de basson à l'unanimité au CNR de Paris en 1995.

Il effectue son service national en tant que scientifique à l'École nationale supérieure des Mines, puis entre au CNSM de Paris où il obtient en 1999, à l'unanimité avec les félicitations du jury, le 1<sup>er</sup> prix de basson ainsi que le diplôme de formation supérieure avec mention très bien.

Frédéric Durand est également lauréat du concours international de Basson de Toulon en 1999.

Tout en continuant ses études, il intègre d'abord l'Orchestre Lamoureux, l'Orchestre symphonique de Tours puis l'Orchestre de la Garde républicaine avant d'entrer à l'Orchestre national de France en 2009.

## **Christian Laborie – clarinette**

De formation classique au CNSMD de Lyon, Christian Laborie se produit régulièrement au sein de formations symphoniques et lyriques (Orchestre d'Auvergne, Orchestre de l'Opéra de Lyon), avec une affection marquée pour le répertoire du XX<sup>e</sup> siècle et les musiques d'aujourd'hui (Ensemble Inter Contemporain, Ensemble Cairn). Titulaire du certificat d'aptitude, il enseigne au conservatoire du XIX<sup>e</sup> arrondissement de Paris (1998-2000) et au conservatoire de Rive de Gier (Loire) depuis 2003.

La découverte des musiques improvisées, expérimentales et créatrices ainsi que des rencontres déterminantes comme celle de son professeur au CNSMDL, Jacques Di Donato, lui ouvrent de nouveaux horizons et de nouveaux désirs musicaux.

Il collabore notamment dans ce domaine avec des artistes comme Frédéric Le Junter et les co-fondateurs de l'association Tout est bon dans le cochon, dont le but est de promouvoir la création et les expériences artistiques. C'est au sein de cette structure qu'il organise en 2003 et 2004 le festival Le silence est dehors à Lyon.

À la recherche de nouveaux matériaux sonores, il expérimente des traitements électroacoustiques appliqués à la clarinette et se livre à une approche bruitiste de la voix, au sein des groupes Yabou-Kan, Cosmik Reset, et plus récemment Bic, dont le propos est de réaliser une musique improvisée d'esthétique électroacoustique avec des instruments acoustiques.

## **Yannick Maillet – cor**

Originaire de Normandie, Yannick Maillet a commencé le cor au CNR de Rouen où il obtient plusieurs prix, puis poursuit ses études à Paris, au CNR de Paris (1<sup>ers</sup> prix de cor et de cor naturel) et au conservatoire du X<sup>e</sup> arrondissement (1<sup>er</sup> prix de la Ville de Paris) avant d'entrer au CNSMD de Paris où il obtient son prix de cor en 2001.

Il est cor solo de l'Orchestre Les Siècles depuis sa création en 2003, membre des Musiciens du Louvre et se produit régulièrement au sein des ensembles et orchestres tels que l'Orchestre de l'Opéra de Rouen, l'Ensemble de Basse-Normandie, Le Concert d'Astrée, l'Ensemble Matheus... Il est actuellement professeur de cor au conservatoire à rayonnement départemental de Grand et Petit Couronne (Rouen)

# athénée saison 2011-2012

## **splendid's**

texte **Jean Genet**

mise en scène **Cristèle Alves Meira**

20 sept > 8 oct 2011

## **le tour d'écrou**

opéra de **Benjamin Britten**

livret **Myfanwy Piper**

d'après la nouvelle de **Henry James**

direction musicale **Jean-Luc Tingaud**

mise en scène **Olivier Bénézech**

**Orchestre-Atelier Ostinato**

13 > 16 oct 2011

## **l'egisto**

opéra de **Marco Marazzoli** et **Virgilio Mazzocchi**

livret **Giulio Rospigliosi**

direction musicale **Jérôme Correas**

mise en scène **Jean-Denis Monory**

**Les Paladins**

19 > 23 oct 2011

## **savannah bay**

texte **Marguerite Duras**

mise en scène **Philippe Sireuil**

4 > 26 nov 2011

## **le shaga**

texte **Marguerite Duras**

mise en scène **Claire Deluca**

et **Jean-Marie Lehec**

4 > 26 nov 2011

## **krapp's last tape**

texte **Samuel Beckett**

mise en scène **Robert Wilson**

2 > 8 déc 2011

## **la botte secrète**

opéra bouffe de **Claude Terrasse**

livret **Franc-Nohain**

direction musicale **Christophe Grapperon**

mise en scène **Pierre Guillois**

**Compagnie Les Brigands**

16 déc 2011 > 8 janv 2012

## **les bonnes**

texte **Jean Genet**

mise en scène **Jacques Vincey**

13 janv > 4 fév 2012

## **divine**

variation théâtrale chorégraphiée

d'après Notre-Dame-des-Fleurs de **Jean Genet**

mise en scène **Gloria Paris**

chorégraphie **Daniel Larrieu**

17 janv > 4 fév 2012

## **voyage d'hiver**

d'après le cycle de lieder de **Franz Schubert**

poèmes **Wilhelm Müller**

direction musicale **Takénori Némoto**

mise en scène **Yoshi Oïda**

**Ensemble Musica Nigella**

11 > 17 fév 2012

## **caligula**

opéra de **Giovanni Maria Pagliardi**

livret **Domenico Gisberti**

direction musicale **Vincent Dumestre**

mise en scène **Alexandra Rübner**

et **Mimmo Cuticchio**

**Le Poème Harmonique**

8 > 11 mars 2012

## **cunto : tancredi e clorinda**

improvisation épique

par **Mimmo Cuticchio**

9 mars 2012

## **ubu enchaîné**

d'après **Alfred Jarry**

mise en scène **Dan Jemmett**

16 mars > 14 avril 2012

## **nietzsche/wagner : le ring**

opéra de **Richard Wagner**

textes **Friedrich Nietzsche**

direction musicale **Dominique Debart**

mise en scène **Alain Bézu**

**Orchestre Lamoureux**

2 > 11 mai 2012

## **les larmes amères de petra von kant**

texte **Rainer Werner Fassbinder**

mise en scène **Philippe Calvario**

22 mai > 9 juin 2012

## **les visages et les corps**

texte **Patrice Chéreau**

lecture et mise en espace **Philippe Calvario**

30 mai > 2 juin 2012

## **histoire du soldat**

opéra d'**Igor Stravinski**

texte **Charles-Ferdinand Ramuz**

direction musicale **Laurent Cuniot**

mise en scène **Jean-Christophe Sais**

**Ensemble TM+**

16 > 22 juin 2012